

SAPIR**Porto
Intermodale
Ravenna spa**Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901

MISTRAL **P** di Ravenna **Porto** n. 10

Mensile su portuali e trasporti. Anno III n.10. Redazione: via Curia, 13 Ravenna. Sped. in abb. post. 45% art. 2 comma 20/b L. 662/96 filiale di Ravenna. Tasse perquis. Tassa riscossa. L. 2.000
Internet: [HTTP://WWW.Romagna.Com/Mistral](http://WWW.Romagna.Com/Mistral)

Ottobre 1997

SAPIR**Porto
Intermodale
Ravenna spa**Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901

Vitiello, Ottolenghi e Saroc creano il super-terminal

Il Consorzio agrario provinciale di Ravenna ha ceduto il 79,5% del pacchetto azionario della Docks Cereali e del terminal portuale Cap alla cordata formata dalla Gesmar del Gruppo Vitiello, dalla Pir del Gruppo Ottolenghi e al Gruppo svizzero Saroc trader cerealicolo di caratura mondiale, in grado sicuramente di accrescere ulteriormente le potenzialità dello scalo ravennate.

Al Consorzio agrario provinciale di Ravenna resta comunque una quota azionaria. Nasce così il più grande terminal europeo per merci alla rinfusa.

Il Cap aveva acquistato la Docks Cereali dall'ex Gruppo Ferruzzi. Era così partito il progetto Agriterminal, per fare del terminal abbinato Docks-Cap uno dei punti di riferimento del Mediterraneo per i prodotti agricoli. Le procedure per ottenere il finanziamento dalla finanziaria pubblica del ministero dell'Agricoltura sono però andate per le lunghe e il Consorzio ha preferito alleggerire le posizioni. Se i fondi della finanziaria giungeranno comunque, non è escluso che il Cap possa riacquistare parte delle azioni cedute.

a pag. 3

Reggiane e Marcegaglia investimenti sul porto per 400 miliardi

Officine Reggiane e Guppo Marcegaglia investiranno complessivamente nei prossimi anni circa 400 miliardi per interventi di industrializzazione sul porto di Ravenna. Si tratta di due consistenti investimenti che rilanciano l'attività industriale del porto di Ravenna, accanto a quella tradizionale commerciale.

La conferma delle intenzioni delle Officine Reggiane è venuta a metà settembre al termine di incontri tra l'amministratore unico Luciano Fantuzzi, il sindaco e il presidente della Provincia di Ravenna, Mercatelli e Albonetti. Nelle prossime settimane verranno messi a punto gli opportuni approfondimenti tecnico-fi-

nanziari necessari a perfezionare sia l'accordo con la Sapis per l'individuazione del terreno sul quale costruire l'impianto industriale, sia la messa in campo dell'intervento Itainvest (ex Gepi) alla luce del piano industriale e finanziario.

L'imprenditore Steno Marcegaglia ha già predisposto il progetto chiamato "Ravenna 2000". Il progetto di massima è già stato approvato ed ora si sta predisponendo il progetto esecutivo vero e proprio. Dalla banchina di Ravenna, Marcegaglia movimenterà già oggi 1 milione di tonnellate di coils.

a pag. 5

Dopo OMC Ravenna lancia Agrilogiport

a pag. 3

Banchine e fondali interviene il comitato portuale

Il Comitato portuale ha dato il via a importanti lavori di manutenzione e ha stanziato i finanziamenti per la costruzione di nuove banchine. "I lavori - spiega il presidente dell'Autorità portuale, Remo Di Carlo - riguarderanno le banchine sulla sinistra del Candiano, il potenziamento della torre di illuminazione in San Vitale, il dragaggio dei fondali lungo il canale Piomboni. L'intervento complessivo richiederà una spesa di circa 3 miliardi. In particolare l'approfondimento del fondale nel canale Piomboni va incontro alle esigenze dei cantieri offshore che insistono sull'area. Asporteremo 250 mila metri cubi di sabbia. Per quanto riguarda i fondali, sono quattro le draghe al lavoro per portare la profondità ai limiti stabiliti dal Piano regolatore: un lavoro molto

consistente (devono essere rimossi 2 milioni di metri cubi di sabbia) atteso da anni.

Nell'area demaniale dei Piomboni verranno anche costruite le banchine da destinare agli operatori che dovranno lasciare la Darsena di città in seguito al progetto di riconversione dell'intera area.

a pag. 5

**SERVIZIO
SETTIMANALE
GROUPAGE per:****HAIFA
ASHDOD
LIMASSOL
BEIRUT
LATTAKIA**Consegna merce presso
nostro magazzino
Via del Trabaccolo, 3
Porto San Vitale

per tariffe ed informazioni

OLYMPIA
DI NAVIGAZIONE srlRAVENNA
TEL. 0544/63222
FAX 0544/63273**I Vostri Agenti
di fiducia****AGMAR s.r.l.**Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287
Telefax 0544/421588 Telex 550046 AGMAR I - Telegrafico AGMAR-RAVENNA**Chonsped,
da 20 anni
presente a
Ravenna
a pag. 3****Programma
d'area:
la Regione
stanza i fondi
a pag. 5****SEATRANS SHIPPING**Servizio diretto settimanale
RAVENNA - BEIRUT

Agente generale

SEAMOND ITALIASHIPPING AND FREIGHT AGENCY
RAVENNA - Via Magazzini Posteriori, 55
Tel. 0544/422333 - Fax 0544/422639
Telex 550586 SEA IT I
[HTTP://WWW.ROMAGNA.COM/SEAMOND](http://WWW.ROMAGNA.COM/SEAMOND)
E-mail: Seamond@Linknet.ITAssociazione
degli Industriali
della Provincia di Ravenna**ASSOSERVIZI RAVENNA****AREE DI INTERVENTO A FAVORE
DEGLI OPERATORI PORTUALI**

- Organizzazione aziendale
- Consulenze, elaborazione paghe
- Ambiente/sicurezza
- Certificazione qualità
- Mercati internazionali
- Autotrasporto merci in conto terzi

ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI/ASSOSERVIZI

Via Barbiani, 8 - Ravenna - Tel e fax. 0544/36200-210411

**Siglato
il contratto
nazionale**A pag. 6
tutte le notizie
a cura
della Fita-Cna**FIORE** s.r.l.
CASA FONDATA NEL 1960CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE**IATA** SERVIZIO AEREO
RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar

LE STATISTICHE • Andamento abbastanza favorevole anche se resta il problema dei containers

Tonnellaggio in crescita del 5%

Ancora di segno positivo i traffici nel porto di Ravenna.

Le statistiche fornite dalla Autorità Portuale mostrano per il periodo gennaio-luglio 1997 un incremento rispetto all'anno precedente del 2,9%, frutto di sbarchi per 9.865.097 tonnellate (+1,5%) e di imbarchi per 1.599.265 tonnellate (+13,3%).

Il totale portuale dei primi sette mesi del 1997 risulta essere inferiore di circa 60.000 tonnellate a quanto registrato nell'annata record del 1995.

Dopo il buon risultato di giugno (+1,5%), luglio ha confermato il trend positivo in termini di tonnellaggio movimentato sia per gli sbarchi (+1,5%) che per gli imbarchi (+27,1%), con una crescita complessiva del 4,9%.

Il favorevole andamento mensile ha riportato il segno positivo accanto a tutte le principali macro voci merceologiche, con l'eccezione dei prodotti petroliferi.

Luglio ha visto crescere i prodotti agricoli (+48.798 tonnellate), i minerali greggi (+45.676 tonnellate), le merci in container (+31.960 tonnellate) e calare i prodotti metallurgici (-66.306 tonnellate) e le derrate alimentari (-29.409 tonnellate).

Nel traffico di merce

su trailers/rotabili la linea Ravenna-Catania stabilisce un nuovo primato trasportando nel mese 3.406 pezzi.

Per quanto riguarda i container crescono gli sbarchi (+1,8%) ma calano gli imbarchi (-3,6%), per una diminuzione complessiva mensile dello 0,9%; aumentano tuttavia i pieni (+1,4%), soprattutto quelli allo sbarco (+30%). Le informazioni fornite dalla Compagnia Lavoratori Portuali consentono di conoscere il dato dei containers relativi al mese di agosto che presenta risultati sostanzialmente analoghi a quelli del 1996 (-365 Teus). Il numero di pezzi movimentati complessivamente è stato di 122.675 Teus (-5,6%).

L'analisi mensile condotta tramite l'utilizzo di numeri indice, ottenuta ponendo uguale

a 100 il valore registrato nel gennaio 1997 e rapportando ad esso il valore dei mesi successivi, consente di valutare nell'ambito della stessa annata i principali trend di crescita. Per il totale delle merci movimentate nel porto in luglio il numero indice è 94 (84 allo sbarco, 157 all'imbarco). Analizzando con questa tecnica le principali macro voci in cui sono raggruppa-

te le singole tipologie merceologiche si ricavano i seguenti valori: prodotti petroliferi 75 (gennaio 100), altre rinfuse liquide 129 (aprile 159), merci su trailers/rotabili 185 (record), merci in container (in Teus) 137 (aprile 144), merci in container (in peso) 156 (record), merci secche 91 (marzo 108).

Elaborando i dati in termini di modalità di

condizionamento si rileva che nel corso del mese sono state trasportate 1.214.274 tonnellate alla rinfusa (di cui 675.093 tonnellate di rinfuse liquide) e 444.552 tonnellate di merce varia (di cui 176.764 tonnellate di merce in convenzionale). La merce varia ha rappresentato il 77% del totale all'imbarco (il 6% in convenzionale e il 17%

(l'11% in convenzionale). Le tipologie merceologiche più rilevanti per le merci trasportate in convenzionale sono state i prodotti metallurgici (81%) allo sbarco e i prodotti diversi (27%) all'imbarco; per le merci trasportate in container (in peso) sono state i prodotti agricoli (32%) allo sbarco e i prodotti diversi (40%) all'imbarco.

L.A.



dal 1929

MARITTIMA RAVENNATE SPA

RACCOMANDATARI MARITTIMI
SPEDIZIONIERI DOGANALI
COMMISSARI D'AVARIA

Sede
48100 Ravenna
Circ. Piazza d'Armi, 74
P.O.B. 391
Tel.: (0544) 61526 (7 lines)
Telefax: (0544) 63546
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Filiale
60100 Ancona Via XXIX Settembre, 10
Tel./Telefax: (071) 2070902
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)



**CONSORZIO
AUTOTRASPORTATORI
LUGHESI
LUGO**

**trasporti nazionali e internazionali
refrigerati e centinati
macchine operatrici e gru
espurgo pozzi
noleggio casse mobili
per smaltimento rifiuti**

**Lugo (Ra) Via Provinciale Cotignola, 19
Tel. (0545) 37011 Telefax (0545) 37925**

C.A.P.A.
SOC. COOP. a r.l.

**piccoli
trasporti
nazionali
internazionali**

**Trasporto
merci in genere
da 1 a 150 q.li**

Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725



**METTI LE ALI
ALLA TUA IMPRESA**

Investi e cresci con la Banca Popolare di Ravenna

Libertà, sicurezza, possibilità di andare lontano. Come una gazza in volo. E' questo il futuro della tua azienda se ti affidi a chi sa ascoltare, consigliare e portare in alto il frutto del tuo lavoro. Affidati alla Banca Popolare di Ravenna, la banca amica delle imprese. La banca che prende in considerazione i tuoi progetti e ti dà fiducia per gli investimenti e lo sviluppo della tua attività. La Banca Popolare di Ravenna ti offre più opportunità e più certezze: mette le ali alla tua impresa.

**BANCA
POPOLARE
DI RAVENNA**

affari in porto

Gruppo bancario
Banca popolare dell'Emilia Romagna

**GRUPPO
SETRAMAR** SISTEMI AVANZATI PER SERVIZI
PORTUALI E MARITTIMI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali e marittimi del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 3 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno.

Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

- 462.000 mq di area, di cui:
 - 390.000 mq di piazzali
 - 92.000 mq di capannoni
 - 10 silos verticali
 - 320.000 tonn. (base grano) di capacità di stoccaggio
 - 950 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
 - 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione
 - 2 raccordi ferroviari
 - 1400 metri di binari.

**AZIENDE OPERATIVE NEL COMPARTO
PORTUALE/MARITTIMO**

TERMINALI PORTUALI	CASE DI SPEDIZIONE	SERVIZI MARITTIMI
SETRAMAR S.P.A. LLOYD RAVENNA S.P.A.	SETRASPED S.P.A. MARISPED di Ravenna S.R.L.	SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A. (*) TRANSPORTES ESPAÑA COSTA OCCIDENTAL DE AFRICA S.A. (TRANSECOA) (*)
TERMINALI TERRESTRI LLOYD RAVENNA S.P.A. (Via del Trabaccolo) SOCO S.P.A. (Via della Battana) SETRAMAR S.P.A. (Via Pirano)	AGENZIA MARITTIMA SPEDRA S.P.A. SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI ESSETI S.R.L. S.T.A. S.R.L.	TERMINALI FRIGORIFERI FRIGOTERMINAL DEL PORTO DI RAVENNA S.P.A. (*) CLERICI LOGISTIC GROUP S.P.A. SERVIZI DI RIMORCHIO TRUPMARE S.R.L. (*)

(*) Società collegate

**GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante
TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544) 435000**

Casa di Spedizioni
Martini Vittorio s.r.l.



**PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO**

MARINA DI RAVENNA
Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864

Vitiello, Ottolenghi e Saroc rilevano Docks Cereali e banchine Cap Nasce il super-terminal

Il Consorzio agrario ha raggiunto un accordo con un gruppo di qualificati imprenditori privati per la cessione di azioni della Docks Cereali Spa integrata dal conferimento, da parte del Consorzio agrario, del ramo di azienda magazzini generali destra Candiano. In funzione del trasferimento dello stabilimento portuale del Consorzio agrario nella Docks Cereali verrà costituito il più grande terminal europeo per merci alla rinfusa, dotato di attrezzature moderne ed efficienti. L'operazione è da inserirsi nel quadro di una completa riorganizzazione del Cap con lo scopo di rafforzare la sua presenza sia nell'area agricola che in quella portuale. Con queste parole il Consorzio agrario pro-

vinciale di Ravenna ha ufficializzato la cessione del 79,5% del pacchetto azionario della Docks Cereali e del terminal portuale Cap alla corda-

ta formata dalla Gesmar del Gruppo Vitiello, alla Pir del Gruppo Ottolenghi e al Gruppo svizzero Saroc trader cerealicolo di caratura mondiale in

grado sicuramente di accrescere ulteriormente le potenzialità dello scalo ravennate. Il pacchetto azionario è suddiviso in parti uguali

tra i nuovi acquirenti mentre la restante quota del 20,5% rimane in mano al Consorzio agrario provinciale. La Docks Cereali era stata acquistata dal Cap per una sessantina di miliardi dall'ex Gruppo Ferruzzi. Era cosipartito il progetto Agriterminal, per fare del terminal abbinato Docks-Cap uno dei punti di riferimento del Mediterraneo per i prodotti agricoli. Le procedure per ottenere il finanziamento dalla finanziaria pubblica del ministero dell'Agricoltura sono però andate per le lunghe, e il Consorzio ha preferito alleggerire le posizioni. Se i fondi della finanziaria giungeranno comunque, non è escluso che il Cap possa riacquistare parte delle azioni cedute.

Rinnovato il Consiglio del Propeller club

Con un interessante incontro presso il Circolo nautico canottieri di Marina di Ravenna, il Propeller ha votato per il rinnovo del Consiglio direttivo in carica per il triennio 1998/2000. Il Consiglio direttivo eletto è così composto: Renzo Giardini, Antonio Petrani, Corrado Miccoli, Raffaele Turchi, Anna Mantice, Fabrizio Bongiovanni, Simone Bassi, Marcello Bondi, Gilberto Ghinassi. Il collegio dei probiviri risulta invece così composto: Carlo Lobietti, Romualdo Chigi, Domenico Benelli, Maurizio Angelini, Filippo Bongiovanni. In una prossima riunione del Consiglio saranno attribuite le cariche sociali. La riconferma di Giardini alla presidenza del Propeller, alla luce dei risultati fin qui conseguiti, sembra fuori discussione.

Chonsped festeggia i 25 anni

Con un dinner party al Grand Hotel di Riccione, nei giorni scorsi, la Chonsped sas di Bologna ha festeggiato con clienti e fornitori il 25° anno di attività. Erano presenti operatori nazionali ed esteri, rappresentanti di diverse compagnie marittime, nonché alcuni operatori dello shipping del porto di Ravenna. La Chonsped sas è una piccola casa di spedizioni che opera anche con il porto di Ravenna da circa 20 anni. Chi la conosce, l'apprezza per l'efficienza e la puntigliosa precisione.



SINCE 1931

RANALLI
SRL
ORTONA (CH)
ITALY



AGENZIA
MARITTIMA
CASA DI
SPEDIZIONI

WWW.MEDIART.COM/RANALLI

Via Porto 64/68 Ortona (CH)
TEL. 085.9063413 9064600
FAX 085.9067358
TELEX 600063 RANMAR I

Agricoltura e logistica, si prepara una grande fiera

La Camera di Commercio di Ravenna lancia una nuova conferenza internazionale - sullo stile dell'Offshore Mediterranean Conference - dedicata ad agrindustria, logistica, portualità. L'obiettivo è quello di creare un polo legato alla logistica specializzata nei prodotti agroalimentari: nel 1996 sono stati esportati oltre 106 milioni di quintali di prodotti e altri 176 milioni di quintali sono stati movimentati in import. "E' una iniziativa - spiega il presidente

della Camera di Commercio, Pietro Baccarini - che intende valorizzare alcune delle più importanti aree economiche del nostro territorio provinciale, così come è stato fatto con grande successo nel campo dell'industria cantieristica e dell'offshore". Agrilopiport si terrà nel 1998 nell'area del Pala De André e farà convenire a Ravenna operatori commerciali e industriali per affrontare i temi che attengono i mercati e le imprese

impegnate nel settore agricolo e nella movimentazione ad alto contenuto tecnologico. In preparazione dell'appuntamento del '98 si terrà il prossimo 7 novembre alla Camera di Commercio una conferenza dedicata alla logistica agroalimentare e alle merci a temperatura controllata. Partner dell'ente camerale sono l'Autorità portuale, Assologistica, la Comunità mediterranea dei trasporti, Macfrut, Transpotec -Logitec e il Sole 24 Ore.



**SERVIZI DIRETTI SETTIMANALI PER:
Israele, Grecia, Egitto, Turchia**

**GROUPAGE E FULL CONTAINERS PER:
Ashdod, Haifa, Pireo,
Salonico, Alessandria,
Istanbul, Mersin, Gemlik**

**INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 - 34566
Telex 551191 Telefax 34652**



Via Classicana, 49
48100 Ravenna - ITALIA
Tel. 0544/436863
Fax 0544/436869

545 M. DI BANCHINA
1.300 T/H DI POTENZA DI SBARCO
50.000 MQ. DI MAGAZZINI
50.000 MQ DI PIAZZALI

Eurodocks
*il vostro terminal
a Ravenna*



MSC potenzia e migliora le rese dei servizi dell'Adriatico

Il costante impegno della MSC nel migliorare i propri servizi, a maggior vantaggio della clientela, ha portato la Compagnia a ristrutturare anche i servizi offerti dell'Adriatico. Per cui tra luglio ed agosto entrambe le linee in uscita da Ravenna (porto capolinea) sono state potenziate impiegando:

A) Nella linea Adriatico/Mediterraneo Orientale:

la M/V MSC SEXTUM (costruzione 1980/teus 1450) e la M/V MSC FEDERICA (costruzione 1978/teus 1465)

Ne consegue che la disponibilità estiva passa da cca. 1000 a cca. 1450 teus settimanali. Si è inoltre provveduto a rivedere la "rotazione" in modo da garantire "transit time" più vantaggiosi (vedi schedule).

A) SCALI DIRETTI: Ravenna, Venezia, Trieste, Ancona, Pireo, Ashdod, Haifa, Limassol

B) SCALI CON TRASBORDO a Pireo su M/V "MSC Beirut": Alessandria, Beirut, Mersina

Transit time per Ravenna (export)					
Per	Pireo	6 gg	Alessandria	9 gg	
	Haifa	8 gg	Beirut	10 gg	
	Ashdod	9 gg	Mersin	11 gg	
	Limassol	11 gg			
Transit time per Ravenna (import)					
Da	Ashdod	7 gg	Haifa	5 gg	Limassol 3 gg

B) Nella linea B: Adriatico/Grecia/ Turchia/Mar Nero:

la M/V MSC ADRIATICO (costruzione 1978/ teus 950) e la M/V ELIANA (costruzione 1970/ teus 898)

Ne consegue che la disponibilità estiva passa da 550 a 925 teus in media a settimana.

A) SCALI DIRETTI: Ravenna, Venezia, Trieste, Pireo, Izmir, Salonicco, Istanbul, Pireo

B) SCALI con trasbordo a Pireo su M/V MSC Francesca: Gemlik, Costanza

C) SCALI con trasbordo via Istanbul: Novorossisk, Poti.

Transit time da Ravenna (export)					
	Scali diretti	1° Trasbordo via Pireo	1° Trasbordo via Istanbul		
Per	Pireo	5 gg	Gemlik	9gg	Novorossisk 12 gg
	Izmir	7 gg	Costanza	11 gg	Poti 14 gg
	Salonicco	8 gg			
	Istanbul	9 gg			

C) Nella linea C: Adriatico/Mar Rosso - Africa Orientale:

Le navi di cui alle Linee A+B accettano carico per:

A) SCALI con trasbordo via Pireo: Gedda, Gibuti.

B) SCALI con 2° trasbordo via Gedda: Aqaba

C) SCALI con 2° trasbordo via Gibuti: Assab, Hodeidah, Port Sudan, Mombasa, Tanga, Dar Es Salaam

Transit time da Ravenna (export)					
	1° Trasbordo via Pireo	2° Trasbordo via Gedda		2° Trasbordo via Gibuti	
Per	Gedda	14 gg	Aqaba	18 gg	Assab 21 gg
	Gibuti	18 gg			Hodeidah 22 gg
					Port Sudan 25 gg
					Mombasa 26 gg
					Tanga 27 gg
					Dar Es Salaam 29 gg

D) Nella linea D: Adriatico/Golfo Arabico - Far East:

A partire da metà ottobre p.v.: le navi di cui alla linea A+B accetteranno carico per:

A) SCALI con trasbordo a Pireo: Dubai, Singapore, Hong Kong, Shanghai, Qingdao, Xingang, Busan, Chiwan.

B) SCALI con trasbordo via Dubai: Damman, Abu Dhabi, Kuwait, Doha, Barhein, Muscat, Bandar Abbas, Nava Sheva, Madras, Calcutta, Karachi, Colombo.

C) SCALI con trasbordo via Singapore: Port Kelang, Bangkok, Jakarta, Surabaya.

Transit time da Ravenna (export)					
	1° Trasbordo via Pireo	2° Trasbordo via Dubai		2° Trasb. Singapore	
Per	Dubai	18 gg	Damman	22 gg	P. Kelang 28 gg
	Singapore	26 gg	Abu Dhabi	19 gg	Bangkok 31 gg
	Hong Kong	30 gg	Kuwait	22 gg	Jakarta 31 gg
	Shanghai	32 gg	Doha	20 gg	Surabaya 31 gg
	Qingdao	34 gg	Barhein	22 gg	
	Xingang	36 gg	Muscat	22 gg	
	Busan	38 gg	Bandar Abbas	21 gg	
	Chiwan	42 gg	Nava Sheva	28 gg	
			Madras	30 gg	
			Calcutta	30 gg	
			Karachi	29 gg	
			Colombo	28 gg	

Tali decisioni sono di fatto un atto di fiducia nella ripresa economica italiana, di cui già si vedono timidi segnali e, al tempo stesso, la conferma che il piano di sviluppo della Compagnia tiene indubbiamente in considerazione le potenzialità dell'Adriatico in generale e quelle, in gran parte ancora inesprese, del porto di Ravenna.

Nota: Scali Mar Rosso/East Africa, in 2° trasbordo Via Gedda e Gibuti, manterranno le stesse rese già precedentemente evidenziate (linea A)

Parte l'industrializzazione del porto ravennate: investimenti per 400 miliardi Lo sbarco di Reggiane e Marcegaglia

Officine Reggiane e Gruppo Marcegaglia investiranno complessivamente nei prossimi anni circa 400 miliardi per interventi di industrializzazione sul porto di Ravenna. Si tratta di due consistenti investimenti che rilanciano l'attività industriale del porto di Ravenna, accanto a quella tradizionale commerciale.

La conferma delle intenzioni delle Officine Reggiane è venuta a metà settembre al termine di incontri tra l'amministratore unico Luciano Fantuzzi, il sindaco e il presidente della Provincia di Ravenna, Mercatali e Albonetti. Nelle prossime settimane verranno messi a punto gli opportuni approfondimenti tecnico-finanziari necessari a perfezionare sia l'accordo con la Sapir per l'individuazione del terreno sul quale costruire l'impianto industriale, sia la messa in campo dell'intervento Itainvest (ex Gepi) alla luce del piano industriale e finanziario. L'investimento previsto è di circa 200 miliardi con un'occupazione iniziale di circa 300 dipendenti. Le Officine Reggiane avevano da tempo bisogno di un'area con sbocco sul mare per costruire le gru portacontainers e mobili di cui sono produttori leader internazionali, e quindi per spedirle verso i porti di destinazione. Attualmente le Reggiane hanno in portafoglio 6 gru portuali per la Siria, 4 per lo Yemen, 2 per il Canada e diverse per la

Turchia. Le Reggiane attualmente contano due stabilimenti, 700 addetti e circa 300 miliardi di fatturato.

L'imprenditore Steno Marcegaglia ha predisposto il progetto chiamato "Ravenna 2000". Il progetto di massima è già stato approvato ed ora si sta predisponendo il progetto esecutivo vero e proprio. Dalla banchina di Ravenna, Marcegaglia movimenterà già oggi 1 milione di tonnellate di coils. Il progetto prevede i nuovi impianti per la lavorazione a freddo dell'acciaio, un investimento che farà della Marcegaglia il terzo polo siderurgico italiano. Anche in questo caso la ricaduta di un investimento di altri 200 miliardi, porterà nuove decine di posti di lavoro e contribuirà ad accrescere la movimentazione portuale.

"Questi investimenti - commenta il sindaco di Ravenna, Vidmer Mercatali e il presidente della Provincia, Gabriele Albonetti - fanno ripartire l'industrializzazione portuale con un meccanismo di ricaduta su tutto l'indotto veramente importante. Inoltre Officine Reggiane e Marcegaglia sono in grado di attirare altri investimenti perché gli imprenditori sanno che a Ravenna ci sono know how, servizi efficienti, qualità delle relazioni industriali avanzata. Si sta delineando un nuovo futuro economico per la città e l'intera provincia".

3B autotrasporti

TRASPORTI - SPEDIZIONI - MERCI VARIE - CONTAINERS

48100 RAVENNA - Via del Trabaccolo, 3 - Tel. 0544/436457 r.a. - Fax 0544/436121
30175 MARGHERA (VE) - Via F.lli Bandiera, 55 - Tel. 041/932277 r.a. - Fax 041/923686



Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio merci
varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici

Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I
SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

Non c'è due... senza tre...



... Ravenna

Via Canneti, 12 - tel. 31110

V.le Berlinguer, 12 - tel. 407710

"Corso Nord" - V.le Cilla, 22 - tel. 454888



CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI RAVENNA E RUSSI

Progetto d'area portuale, si parte con 18 miliardi

I quattro progetti inclusi nel Programma speciale d'area predisposto dalla Regione partiranno con un primo finanziamento di 18 miliardi. I progetti riguardano gli incentivi per attrarre investimenti imprenditoriali nelle aree portuali e nelle zone industriali e artigianali Bassette e Fornace Zarattini (le agevolazioni riguardano gli oneri di urbanizzazione secondaria, gli sgravi per la prima occupazione, lo snellimento delle pratiche burocratiche), la realizzazione dello scalo passeggeri e per traghetti veloci a Porto Corsini, il recupero della Darsena di città e il risanamento ambientale della piallassa Baiona.

Per quanto riguarda lo scalo per navi da crociera e traghetti veloci, progetto attorno al quale lavorano di comune accordo Comune e Provincia di Ravenna, Autorità portuale e associazioni imprenditoriali, il contributo regionale sarà di 2 miliardi che vanno a sommarsi ai 30 resi disponibili dal ministero dei Lavori pubblici per le opere a mare.

Il finanziamento più consistente stanziato dalla Regione riguarda la Darsena di città: si tratta di avviare la bonifica del Candiano, allestire nuove banchine e realizzare il parco di Teodorico.

Il Programma speciale d'area è affidato all'assessore regionale al Lavoro, Pier Antonio Rivola.

Nuove banchine e lavori di manutenzione varati dall'Autorità portuale

Il Comitato portuale ha dato il via a importanti lavori di manutenzione e ha stanziato i finanziamenti per la costruzione di nuove banchine. "I lavori - spiega il presidente dell'Autorità portuale, Remo Di Carlo - riguarderanno le banchine sulla sinistra del Candiano, il potenziamento della torre di illuminazione in San Vitale, il dragaggio dei fondali lungo il canale Piomboni. L'intervento complessivo richiederà una spesa di circa 3 miliardi. In particolare l'approfondimento del fondale nel canale Piomboni va incontro alle esigenze dei cantieri offshore che insistono sull'area. Asporteremo 250 mila metri cubi di sabbia. Per quanto riguarda i fondali, sono quattro le draghe al lavoro per portare la profondità ai limiti stabiliti dal Piano regolatore: un lavoro molto consistente (devono essere rimossi 2 milioni di metri cubi di sabbia) atteso da anni.

Nell'area demaniale dei Piomboni verranno anche costruite le banchine da destinare agli operatori che dovranno lasciare la Darsena di città in seguito al progetto di riconversione dell'intera area. Lo stanziamento è di 10 miliardi.

Durante l'ultima riunione del Comitato portuale, il presidente dell'Autorità ha illustrato il Programma d'area predisposto da Regione, Comune e Provincia di Ravenna riguardante proprio il porto. Il Programma ha trovato il consenso del Comitato. Per quanto riguarda la stazione marittima, la cui realizzazione è fissata a Porto Corsini, l'Autorità portuale ha previsto l'appalto dei lavori della parte a mare per la fine del 1998, al termine di un complesso iter burocratico. Nelle settimane scorse il sindaco di Ravenna, Vidmer Mercatali, in un incontro a Roma al ministero dei Lavori pubblici, ha avuto la conferma dello stanziamento da parte dello Stato di 30 miliardi proprio per la parte a mare.

Infine, per quanto riguarda la promozione del porto, da sottolineare la presenza del porto di Ravenna alle "Giornate italiane in Cina" dal 25 novembre al 2 dicembre. Quello cinese è un mercato molto importante, in continua espansione. Per il porto ravennate, che a Pechino incontrerà numerosi operatori internazionali, un'opportunità da sfruttare.



Un'immagine della Darsena di città



DAL 1972

CHONSPED

INTERNATIONAL FORWARDINGS

40121 BOLOGNA - Via S. Giorgio, 5
Phone (051) 229120-224184-238562
Telefax (051) 226087 - Chon - Telex 521565 Chonbo



mediterranean shipping co. geneva

Adriatico da/per: PIREO*, ISTANBUL, COSTANZA, SALONICCO, IZMIR, PIREO

m/n MSC Eliana	Ravenna 25/09/97	Venezia 09/10/97	Trieste 23/10/97
m/n MSC Francesca	Ravenna 02/10/97	Venezia 16/10/97	Trieste 30/10/97

Adriatico da/per: PIREO*, ASHDOD, HAIFA, ALESSANDRIA, MERSIN, LIMASSOL

m/n MSC Sextum	Ravenna 23/09/97	Venezia 07/10/97	Trieste 21/10/97
m/n MSC Federica	Ravenna 30/09/97	Venezia 14/10/97	Trieste 28/10/97

PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:

Agente generale:

Ag. Mar. LE NAVI s.p.a. - Genova - tel. 010/64721 - Fax 010/6472332

Agenti in Adriatico:

RAVENNA Seaways tel. 0544/421600 fax 0544/420410	VENEZIA Le Navi Veneto tel. 041/922851 fax 041/922587	TRIESTE Mediterranea tel. 040/7600033 040/370328	ANCONA Maritransport tel. 071/204275 071/203435
--	---	--	---

Tipografia Moderna-Ra.

Soc. Coop a r.l.

48100 Ravenna - Via G. Pastore, 1 (Zona Bassette)
Tel. 0544/450047 (r.a.) 451743 Fax 0544/451720

Per l'imbarco e lo sbarco fuori dalla nave le vostre merci sono nelle nostre mani!



Cooperativa Facchini Riuniti

Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna



Morigi Roberto & C. s.r.l.

CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle normative per il commercio con l'estero - Dogane - Intrastat Iva comunitaria - Accise

47100 - FORLÌ
Via Bellini 2/a
Tel. (0543) 65122
Fax (0543) 401338

Porto e autotrasporto, occorrono nuove relazioni



Da tempo sosteniamo l'inderogabile esigenza che, per favorire la produttività e la competitività del porto e del sistema economico locale che adesso vi fa riferimento, occorre consolidare un più strutturale rapporto fra le imprese (mittenti e vettori) che favorisca una gestione ottimizzata del trasporto merci da e per il porto di Ravenna. Occorre superare il gap culturale che considera l'impresa di autotrasporto quale mera noleggiatrice di veicoli da richiedersi di volta in volta, pronta a qualsiasi emergenza, in un rovinoso sistema di concorrenze. Dobbiamo imparare a considerare l'impresa di autotrasporto come impresa organizzata capace di offrire un'affidabile qualità di servizi. Una qualità di servizi che favorisca la competitività del sistema portuale e veda le nostre imprese di autotrasporto evolversi in più strutturate imprese di trasporto. E' un percorso già seguito nei Paesi indu-

strialmente più evoluti ove la scelta del vettore non avviene di volta in volta per chi offre meno per la singola partita, ma privilegiando l'affidabilità dell'impresa. Crediamo che poter contare su imprese organizzate, affidabili, competitive sia una convenienza per tutti. Se quanto sopra esposto è condivisibile riteniamo utile proporre un nuovo sistema di relazioni (che potrebbero vedere come attori l'Unione Utenti e le Associazioni degli Autotrasportatori) che valuti le possibilità di un progetto di trasporto per tutte le merci aventi origine e destinazione porto di Ravenna.

Giancarlo Cimatti

Siglata l'ipotesi d'accordo del Ccnl per l'autotrasporto merci

E' stata finalmente siglata l'ipotesi d'accordo per il rinnovo del CCNL dell'autotrasporto merci, la cui applicazione è valida per le imprese artigiane, piccole e medie imprese, e della cooperazione. L'accordo raggiunto il 23 settembre, unitamente a quanto già concordato il 5 agosto scorso, per quanto riguarda il salario e l'orario di lavoro per il personale viaggiante impiegato in mansioni discontinue, chiude di fatto la lunga maratona del rinnovo di questo contratto, scaduto ormai dal lontano luglio 1994.

Due sono gli aspetti che a nostro avviso caratterizzano questa intesa: - il coronamento di un interminabile trattativa, durata oltre tre anni e che ridà finalmente dignità al tavolo imprenditoriale, ma soprattutto risponde ai tanti quesiti delle imprese del settore. - il secondo aspetto sicuramente politicamente più importante, è che la sfera di applicazione del nuovo CCNL viene estesa oltre agli artigiani (L. 443/85), anche alle piccole e medie imprese che come FITA noi rappresentiamo, ed inoltre al mondo della cooperazione. Tutto ciò quindi ci permetterà di avere un unico riferimento

contrattuale per tutte le nostre imprese associate. Entrando brevemente nel contenuto dell'ipotesi sottoscritta, riteniamo che gli elementi fondamentali siano i seguenti: - aumento salariale indicizzato di L. 223.000 dal 1.8.97 per un dipendente del 3° liv. super; un ulteriore aumento è previsto per il 1.1.1998. Occorre sottolineare che a fronte di questi incrementi, per tutta la tornata contrattuale vigente non verrà esperita la contrattazione di 2° livello; - recupero di arretrati attraverso una una tantum pari a L. 2.056.000 sul 3° liv. super, riparametrati, da erogarsi in 4 rate di uguale importo alle seguenti scadenze: 9/97 - 11/97 - 1/98 -

2/98. L'importo di cui sopra è già al netto della indennità di IVC corrisposta. - nuova indennità minima di trasferta, dal 1.8.97, valida fino al 31.12.98, senza erogazione di arretrati, coi seguenti importi: territorio nazionale: 33.000 - 51.000 - 64.000 territorio estero: 46.000 - 67.000 - 95.000. - sul fronte normativo riteniamo sia importante segnalare la novità dell'art.11 bis, che introduce una Commissione Paritetica Territoriale, con lo scopo di determinare l'applicabilità dell'orario discontinuo o meno per le imprese che ne facciano richiesta. Senza il ricorso a questa Commissione, non è possibile derogare all'orario previsto dall'art.11;

- altro elemento importante per le imprese, è l'allungamento del periodo di prova per i lavoratori autisti del 3° liv. super, portato in totale a 3 mesi. La FITA dà un giudizio sostanzialmente positivo di tutto l'impianto contrattuale, consapevole che i tempi della trattativa hanno sicuramente interferito su di un risultato che poteva certamente essere migliore; malgrado tutto ciò, riteniamo importante politicamente questa conclusione, se si pensa che solo pochi mesi fa si è rischiosa la rottura definitiva del tavolo contrattuale e il relativo ricorso al Ministero del Lavoro.



**Area
Ravenna**

48100 Ravenna,
Via Venezia 1
Telefono (0544) 241011
Telefax (0544) 34761

Offriamo servizi, anche per conto terzi

- disinfezione - disinfestazione (zanzare, blatte, ratti, ecc.)
- spazzamento meccanico
- pulizie industriali, lavaggi idrodinamici di canalizzazioni e tubazioni
- raccolta, trasporto, trattamento e smaltimento di rifiuti speciali pericolosi e non pericolosi
- pronto intervento per emergenze ecologico-ambientali

Per informazioni rivolgersi al Servizio Conto Terzi
Via Roma Nord - Zona Bassette - (RA) - Tel. 0544/450854-450855 - Fax 451221



**Artigianato e Piccola Industria
Associazione provinciale di Ravenna**

Viale Randi, 90 - Tel. 0544/400400 - Fax 0544/400272

SEDAR

CNA

SERVIZI

CNA: CULTURA D'IMPRESA.



Compagnia Portuale Ravenna

Un'impresa per il porto

**Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna**

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I



Soc. Coop. a r.l.
via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna
tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

POLITICHE SOCIALI DI SVILUPPO

- | | |
|--|---------------|
| • Capitale sociale da versare (200.000 €/mese) | 6 milioni |
| • Provvigione base sul fatturato | 9% |
| • Tempi di riscossione prestazione | 105 giorni |
| • Tempi pagamento gasolio | 105 giorni |
| • Sconto gasolio | 90 lire/litro |
| • Tempi pagamento autostrade | 90 giorni |

INCENTIVI SOCIALI

nuovi soci

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 giorni per i primi 12 mesi e a 90 giorni per i 6 mesi successivi.

nuovi soci (inizio attività di autotrasportatore)

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 giorni per i primi 12 mesi e a 105 giorni per i 6 mesi successivi.
- Contributo per le spese del corso di accesso alla professione.

soci che ampliano la propria impresa

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per 12 mesi.
- Provvigione ridotta del 2% per 1 anno.

soci che ampliano l'impresa su richiesta del consorzio

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per 12 mesi.
- Provvigione ridotta del 4% per 2 anni.

di Ravenna
Porto

Dir. resp. Lorenzo Tazzari

Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione
Globele s.a.s. di M. Vittoria
Venturelli & C.

Via Cura, 13 - Ravenna

Fotocop.: Full Service - Ra

Stampa: Tipografia Moderna

Ravenna

Foto: Giampiero Corelli

Tomaso Baldini e Fabrizio Zani

Chiuso in tip. il 02/10/97.

Reg. Trib di Ravenna n. 1044

dell'1/02/95

R.N.S. n. 5381

Trenta miliardi per il progetto, pronto per la fine dell'anno

E55, si parte

I fondi che gli Enti locali ravennati dovevano reperire quale contributo per la progettazione della E55, la "Nuova Roma" da Ravenna a Venezia, sono realtà. Nella sede della Provincia, presieduto da Gabriele Albonetti e dal vice presidente Francesco Giangrandi, presente il sindaco di Ravenna Vidmer Mercatali, si è tenuto infatti l'ultimo incontro per il reperimento dei fondi. Dall'altra parte del tavolo, i presidenti delle Fondazioni della Cassa di Risparmio e Banca del Monte di Lugo Gianluigi Facchini, della Cassa di Risparmio di Ravenna Lanfranco Gualtieri, della Banca del Monte e Cassa di Risparmio di Faenza Piergiorgio Bettoli e del Monte di Bologna e Ravenna, Stefano Aldro-

vandi. "Abbiamo verificato una grande sensibilità da parte delle Fondazioni" affermano in Provincia lasciando intendere che quello delle quattro Fondazioni potrebbe essere l'apporto maggiore fra tutti i soggetti interessati. Contributi infatti verranno anche dalla stessa Provincia, dal Comune, dall'Autorità portuale e dalla Camera di Commercio. A Bologna è stata firmata la convenzione tra le Province di Ravenna e Ferrara ed il presidente della Regione Antonio La Forgia, che regola non solo il contributo finanziario, ma anche ad alcuni impegni: uno di questi riguarda la costituzione di un gruppo di lavoro formato da rappresentanti delle due Province di Ravenna e Ferrara che affiancherà

gli uffici tecnici delle due Regioni e dei compartimenti Anas del Veneto e dell'Emilia-Romagna nella fase di elaborazione del progetto. I progetti esecutivi e definitivi, lo studio di impatto ambientale e la redazione dei piani di sicurezza costeranno 30 miliardi: 18 saranno a carico dell'Anas, 6 della Regione Veneto, 6 della Regione Emilia Romagna che poi dividerà la spesa con gli Enti locali. Al miliardo e mezzo di pertinenza della Provincia di Ravenna si aggiungerà l'analoga somma "recuperata" dalla Provincia di Ferrara. Entro la fine dell'anno dovranno essere pronti i progetti preliminari e lo studio di impatto ambientale.

IN BREVE

GENOVA IN CRESCITA

Il containers nel mese di agosto nel porto di Genova è stato di 99.935 teu (+51%) così suddivisi: Vte 46.436, Sech 20.957, Messina 18.357, Genoa Terminal 5.867, Grimaldi 5.800, Multipurpose 2.518. Da gennaio ad agosto i teu movimentati sono stati 770.992 con una crescita del 49,6%. Le merci varie hanno raggiunto i 10,9 milioni di tonnellate (+32,4%) di cui 7 milioni di containerizzata e 3,9 milioni di convenzionale. Le navi arrivate in agosto sono state 885 (+6,4%).

NUOVI TRAGHETTI SUPERVELOCI

Sea Containers Ltd ha confermato alla Fincantieri l'ordine di altri due traghetti SuperSeacat, traghetti superveloci della seconda generazione. Il valore complessivo della commessa è di 350 miliardi di lire. I SuperSeacat misurano 100 metri di lunghezza e viaggiano alla velocità di 38 nodi.

IL PORTO DI HONG KONG

Secondo il governo cinese il traffico containers crescerà dell'8,5% all'anno. Per questo motivo dovrà essere costruito a Hong Kong un nuovo porto containers. Attualmente sono stati effettuati i lavori preparatori per i terminali 10, 11, 12, 13 nella parte settentrionale dell'isola di Lantau. La completa realizzazione del terminal 9 avverrà nel 2002, il terminal numero 10 sarà attivato subito dopo. Il nuovo terminal numero 9 permetterà di movimentare 2,6 milioni di teu in più all'anno.

ACCORDO VERONA-VENEZIA

Accordo operativo tra i produttori di marmo dell'area veronese e il Terminal intermodale di Venezia. Il Tiv ha organizzato in accordo con le Ferrovie una piattaforma logistica a Verona Porta Nuova per venire incontro alle esigenze di circa 500 aziende. Si tratta di un'area attrezzata per l'intermodalità del trasporto dei prodotti lapidei che rappresenta l'interfaccia del terminal portuale veneziano.

AGENZIA REGIONALE ARPA

Arpa, Agenzia regionale per la prevenzione e ambiente dell'Emilia Romagna è l'ente pubblico che ha recepito tutte le competenze in tema di prevenzione e controllo ambientale svolte in precedenza dai Servizi di igiene pubblica dell'Ausl. La Sezione provinciale dell'Arpa di Ravenna risponde al numero telefonico 0544/210611.

HYUNDAI

MERCHANT MARINE Co LTD.

Servizio via feeder anche da e per:
**LA SPEZIA, GENOVA, LIVORNO, NAPOLI,
CATANIA, PALERMO, SALERNO**

* Via Singapore: Sernarang, Belawan, Cebu, Hochiminh, Haipong
** Via Hong Kong: Fuzhou, Macao, Guangzhou, Shenzhen
*** Via Busan: Qingdao, Dalian, Xingang, Moji, Ninhbo

Servizio import anche da Bombay, Cochin, Karachi



Gruppo Centralfin spa

AGENTI GENERALI PER L'ITALIA: CSA SPA

HEAD OFFICE: Milano tel. 02/334111 - fax 02/3083672
FILIALI: Genova tel. 010/6544300 - fax 010/6591433export
tel. 010/6544400 - fax 010/6591432 import
Livorno tel. 0586/884589 - fax 0586/882455
Trieste tel. 040/633797 - fax 040/634059
Venezia tel. 041/714559 - fax 041/717185
Ravenna tel. 0544/423268 - fax 0544/422214
Napoli tel. 081/5515384 - fax 081/5516240
Koper tel. 00386/66/38326 - fax 00386/66/37107
Bari tel. 080/5242166 - fax 080/5235497

ESTREMO ORIENTE

HYUNDAI GENERAL VOY 307E	HYUNDAI DUKE VOY 307E	HYUNDAI COMMODORE VOY 308E	HYUNDAI FEDERAL VOY 307E	HYUNDAI ADMIRAL VOY 308E
--------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

RAVENNA	29/9	6/10	13/10	20/10	27/10
TRIESTE	30/9	7/10	14/10	21/10	28/10
KOPER	30/9	7/10	14/10	21/10	28/10
BARI	1/10	8/10	15/10	22/10	29/10
MALTA	6/10	13/10	20/10	27/10	3/11
SINGAPORE	19/10	26/10	2/11	9/11	16/11
BANGKOK	23/10	30/10	6/11	13/11	28/11
PORT KELANG	20/10	27/10	3/11	10/11	17/11
PENANG	21/10	28/10	4/11	11/11	18/11
JAKARTA	24/10	24/10	7/11	14/11	29/11
SURABAYA	26/10	29/10	9/11	16/11	23/11
COLOMBO	22/10	29/10	5/11	12/11	19/11
MADRAS	28/10	4/11	11/11	18/11	25/11
CALCUTTA	27/10	3/11	10/11	17/11	24/11
CHITTAGONG	24/10	31/10	7/11	14/11	21/11
MANILA	24/10	31/10	7/11	14/11	21/11
HONG KONG	22/10	29/10	5/11	12/11	19/11
TOKYO	29/10	5/11	12/11	19/11	26/11
NAGOYA	28/10	4/11	11/11	18/11	25/11
KAHSIUNG	23/10	30/10	6/11	13/11	20/11
KEELUNG	25/10	1/11	8/11	15/11	22/11
BUSAN	25/10	1/11	8/11	15/11	22/11
SHANGHAI	3/11	10/11	17/11	24/11	1/12

SAILING LIST

PORTI NAZIONALI

Servizio di cabotaggio merci per Catania (Adriatica) ro-ro (Spedra). Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

ALBANIA, ISRAELE, EGITTO, LEVANTE, MAR NERO

1/10 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Salonico, containers (Ramar)
1/10 Mn Ledenice per Ashdod, Alexandria, Port Said, Damietta, ro-ro, containers (Navenna)
2/10 Mn Nuwaiba (Egyptian Navigation) per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo)
2/10 Mn Francesca (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Salonico, Izmir, Pireo, containers (Seaways)
3/10 Mn Pelchaser (Sarlis) per Pireo, Izmir, Istanbul, containers (Ramar)
4/10 Mn Alexandria per Ashdod, Haifa, Far East, containers (Adriatic Shipping)
5/10 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Lattakia, Rodi, containers (Ramar)
5/10 Mn Lamone per Mariupol, containers (Itazov)
6/10 Mn Judith Borchard (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensor)
6/10 Mn Judith Borchard per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Adriatic Shipping)
6/10 Mn Volgobalt per Eleusis, Chalkis, Thessaloniki, conv. (Ermare)
6/10 Mn Bisanzio (Seatrans) per Beirut, conv. containers (Seamond)
7/10 Mn Sextum (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Alexandria, Mersin, Limassol, containers (Seaways)
8/10 Mn Pelmariner (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Gemlik, containers (Ramar)
8/10 Mn Bribir per Ashdod, Alexandria, Port Said, Damietta, containers (Navenna) Damietta, ro-ro, containers (Navenna)
9/10 Mn Pelflyer (Sarlis) per Pireo, Izmir, Alexandria, containers (Ramar)
9/10 Mn Ravenna Bridge per Ashdod, Haifa, Alexandria, containers (Intermarine Shipping)
9/10 Mn Eliana (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Salonico, Izmir, Pireo, containers (Seaways)
9/10 Mn Evita per Pireo, Eleusis, Kos, Kalyrnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)
10/10 Mn Iva per Pireo, Beirut, Limassol, Durazzo (proseguzioni interne per Albania e Macedonia) ro-ro, containers (Ermare)
10/10 Mn Sibirsky per Istanbul, Mersin, conv. (Ermare)
10/10 Mn Pelfisher per Pireo, Beirut, Lattakia, containers (Ramar)
11/10 Mn Zim Haifa (Zim) per Ashdod, Haifa, Far East, containers (Adriatic Shipping)
12/10 Mn Peliner (Sarlis) per Pireo, Salonico, Tripoli, containers (Ramar)
13/10 Mn Ras Mohamed (Egyptian Navigation) per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo)
13/10 Mn Sheryn M. (Seatrans) per Beirut, conv. containers (Seamond)
13/10 Mn Ruth Borchard (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensor)
13/10 Mn Ruth Borchard per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Adriatic Shipping)
13/10 Mn Agelik per Pireo, Eleusis, Kos, Kalyrnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)
14/10 Mn MSC Federica (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Alexandria, Mersin, Limassol, containers (Seaways)
15/10 Mn Professor Shanchurov (Adriatic Russian Lines) per Limassol, Taganrog (con proseguzioni per tutte le località interne della CSI), containers (Ravenna Cargo)
15/10 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Salonico, containers (Ramar)
15/10 Mn Sormovsky Type per Istanbul, Mersin, conv. (Ermare)
15/10 Mn Ledenice per Ashdod, Alexandria, Port Said, Damietta, ro-ro, containers (Navenna)
16/10 Mn Francesca (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Salonico, Izmir, Pireo, containers (Seaways)
16/10 Mn Pelchaser (Sarlis) per Pireo, Hiraklion, Salonico, containers (Ramar)
18/10 Mn Zim Koper (Zim) per Ashdod, Haifa, Far East, containers (Adriatic Shipping)
18/10 Mn Pelmariner (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Gemlik, containers (Ramar)
20/10 Mn Montone per Taganrog, containers (Itazov)
20/10 Mn Sormovsky Type per Istanbul, Mersin, conv. (Ermare)
20/10 Mn Bisanzio (Seatrans) per Beirut, conv. containers (Seamond)
20/10 Mn Pincelopi per Pireo, Eleusis, Kos, Kalyrnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)
21/10 Mn Nuwaiba (Egyptian Navigation) per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo)
21/10 Mn Ravenna Bridge per Ashdod, Haifa,

Alexandria, containers (Intermarine Shipping)
21/10 Mn Sextum (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Alexandria, Mersin, Limassol, containers (Seaways)
22/10 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Lattakia, Rodi, containers (Ramar)
23/10 Mn Eliana (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Salonico, Izmir, Pireo, containers (Seaways)
23/10 Mn Bribir per Ashdod, Alexandria, Port Said, Aqaba, Damietta, ro-ro, containers (Navenna)
24/10 Mn Iva per Pireo, Beirut, Limassol, Durazzo (proseguzioni interne per Albania e Macedonia), containers (Ermare)
25/10 Mn Zim Singapore (Zim) per Ashdod, Haifa, Far East, containers (Adriatic Shipping)
26/10 Mn Volgobalt per Eleusis, Chalkis, Thessaloniki, conv. (Ermare)
27/10 Mn Pelflyer (Sarlis) per Pireo, Izmir, Alexandria, containers (Ramar)
27/10 Mn Sheryn M. (Seatrans) per Beirut, conv. containers (Seamond)
27/10 Mn Ruth Borchard (Borchard) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spensor)
27/10 Mn Ruth Borchard per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Adriatic Shipping)
28/10 Mn MSC Federica (MSC) per Pireo, Ashdod, Haifa, Alexandria, Mersin, Limassol, containers (Seaways)
28/10 Mn Pelmariner (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Gemlik, containers (Ramar)
29/10 Mn Ledenice per Ashdod, Alexandria, Port Said, Aqaba, Damietta, ro-ro, containers (Navenna)
30/10 Mn Agelik per Pireo, Eleusis, Kos, Kalyrnos, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)
30/10 Mn Sibirsky per Istanbul, Mersin, conv. (Ermare)
30/10 Mn Francesca (MSC) per Pireo, Istanbul, Costanza, Salonico, Izmir, Pireo, containers (Seaways)
30/10 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Salonico, containers (Ramar)
30/10 Mn Peliner (Sarlis) per Pireo, Salonico, Tripoli, containers (Ramar)
31/10 Mn Al Qusayr (Egyptian Navigation) per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo)
31/10 Mn Pelchaser (Sarlis) per Pireo, Hiraklion, Salonico, containers (Ramar)

FRANCIA SPAGNA PORTOGALLO NORD AFRICA

6/10 Mn Josephina I per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)
13/10 Mn Yuksel Imamoglu per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)
21/10 Mn Josephina I per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)
22/10 Mn Runner per Benghazi, Misurata, Tripoli, Malta, conv. (Intercontinental)
28/10 Mn Yuksel Imamoglu per Benghazi, Tripoli, Misurata, conv. (Ermare)

AFRICA OCCIDENTALE SUD AFRICA

5/10 Mn Maringa per Luanda, Matadi, Lagos, Douali, containers (Intermarine Shipping)

GOLFO ARABICO PERSICO

15/10 Mn S. Diriyah per Jeddah, Dubai, Abu Dhabi, Damman, Kuwait, Karachi, Nava Sheva, containers (Navenna)
15/10 Mn Tbn per Jeddah, Dubai, Abu Dhabi, Damman, Kuwait, Karachi, Nava Sheva, conv. containers (Turchi)
23/10 Mn Tbn per Jeddah, Dubai, Abu Dhabi, Damman, Kuwait, Karachi, Nava Sheva, containers (Navenna)
23/9 Mn Tbn per Jeddah, Dubai, Abu Dhabi, Damman, Kuwait, Karachi, Nava Sheva, containers (Navenna)
28/10 Mn Tbn per Jeddah, Dubai, Abu Dhabi, Damman, Kuwait, Karachi, Nava Sheva, conv. containers (Intercontinental)

Far East

4/10 Mn Zim Alexandra per Colombo, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Adriatic Shipping)
11/10 Mn Zim Haifa per Colombo, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Adriatic Shipping)
18/10 Mn Zim Koper per Colombo, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Adriatic Shipping)
25/10 Mn Zim Singapore per Colombo, Singapore, Hong Kong, Pusan, Qingdao, Shanghai, containers (Adriatic Shipping)
20/10 TBN per Dalian, Xingang, Qingdao, porti cinesi conv. (Turchi)

Shipping Agents Forwarding Agents

A. Bellardi & C. s.a.s.
tel. 0544/436225
Adriatic Shipping Company
tel. 0544/423006
Adriatica agenzia marittima
tel. 0544/422218
Adrimar s.r.l.
tel. 0544/423191
Agmar s.r.l.
tel. 0544/422733
Ancora s.r.l.
tel. 0544/423380
Archibugi Alessandro & F. s.r.l.
tel. 0544/422682
A.S.P. s.r.l.
tel. 0544/436400
Azzurra s.r.l.
tel. 0544/423195
Bellardi Liners s.r.l.
tel. 0544/590381
Bongiovanni Riccardo s.n.c.
tel. 0544/436860
Brusi & C. s.r.l.
tel. 0544/451680
Casa di spedizioni Cagnoni
tel. 0544/422696
Casadei & Ghinassi s.r.l.
tel. 0544/451025
Centro spedizioni Ravenna s.r.l.
tel. 0544/36920
Columbia Transport s.r.l.
te. 0544/43555
Corvetta s.r.l.
tel. 0544/451538
CSA Adriatica
tel. 0544/423268
Ermare s.r.l.
tel. 0544/423009
Errani Marittima
tel. 0544/423333
Export coop s.r.l.
tel. 0544/423363
Fiore s.r.l.
tel. 0544/598511
Flymar s.r.l.
tel. 0544/212317
Giada Fermo & Nipote
tel. 0544/422422
Giada Marino
tel. 0544/422585

Hokair Italia s.r.l.
tel. 0544/436455
Hugo Trumpy s.p.a.
tel. 0544/451857
Humbert Kane
tel. 0544/422682
L.M.S. Intermarine Shipping s.r.l.
tel. 0544/436209
Intercontinental s.r.l.
tel. 0544/531831
Intermed Shipping s.r.l.
tel. 0544/422472
Italsped s.r.l.
tel. 0544/500816
Italeam Shipping s.r.l.
tel. 0544/423773
Itazov Services s.r.l.
tel. 0544/436083
Marcandia s.r.l.
tel. 0544/590467
Margest s.r.l.
tel. 0544/422660
Mariani Spedizioni s.r.l.
tel. 0544/421101
Marisped s.r.l.
tel. 0544/436566
Maritime services s.r.l.
tel. 0544/217333
Marittima Merzario s.p.a.
tel. 0544/436222
Marittima Ravennate s.p.a.
tel. 0544/61526
Martini Vittorio s.r.l.
tel. 0544/531555
Mauro Giuseppe e Giovanni
tel. 0544/37188
Mazzotti Franco s.r.l.
tel. 0544/436477
Montevichi Adriano e Armando
tel. 0544/422682
Nadep s.r.l.
tel. 0544/436355
Navenna
tel. 0544/20430
Novamar s.r.l.
tel. 0544/452869
Olympia di Navigazione s.r.l.
tel. 0544/63222
O.T.G. s.r.l. Shipping Services
tel. 0544/436888

Overseas s.r.l.
tel. 0544/590533
Pacorini Ravenna s.r.l.
tel. 0544/451450
Raffaele Turchi
tel. 0544/212417
Ra.Mar s.r.l.
tel. 0544/436500
Raship s.r.l.
tel. 0544/423298
Ravenna Cargo s.r.l.
tel. 0544/436811
Righi Gianfranco s.r.l.
tel. 0544/436571
Riparbelli & C. s.r.l.
tel. 0544/452859
S.A.I.M.A. s.p.a.
tel. 0544/35103
Seamond Italia s.r.l.
tel. 0544/423333
Seaways s.r.l.
tel. 0544/590500
Sermaco International s.r.l.
tel. 0544/420132
Setramar s.p.a.
tel. 0544/436303
Setrasped s.p.a.
tel. 0544/436178
Sfacs s.r.l.
tel. 0544/590590
S.I.A.M. Ravenna s.r.l.
tel. 0544/423966
Sitris Adriatica s.r.l.
tel. 0544/422448
SGS Servizi Agrilogistici s.r.l.
tel. 0544/453222
Speditrans
tel. 0544/436077
Spedizioni Romagna s.r.l.
tel. 0544/451363
Spedra s.r.l.
tel. 0544/436401
Spensor s.r.l.
tel. 0544/423600
Tra.Ma.Co. s.r.l.
tel. 0544/422613
Viglienza Adriatica s.p.a.
tel. 0544/422422
Walmas container service
tel. 0544/436662

Servizio N.V.O.C.C.

Fiore - Servizio settimanale per Israele (Ashdod/Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Salonico
Bellardi Liners - Servizio settimanale per Libano (Beirut), Cipro (Limassol), Grecia (Pireo Salonico), Israele (Ashdod, Haifa), Giordania (Amman via Beirut o Israele). Servizio quindicinale per Cipro (Famagusta), Turchia (Istanbul). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).
Columbia Transport - Servizio settimanale per Grecia (Pireo, Salonico, Rodi), Israele (Ashdod, Haifa). Accettazione:

Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).
Intermed Shipping - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta venerdì mattina).
Levante Service Ravenna - Groupage settimanale da tutti i porti italiani per Beirut-Amman (Via Beirut) door to door.
Olympia di Navigazione - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Ci-

pro (Limassol), Libano (Beirut), Siria (Lattakia). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì).
Pacorini Ravenna - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alexandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).
Sfacs - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).



CROATIA LINE

SERVIZI REGOLARI DA RAVENNA

Ro-Ro / Contenitori per:

- ISRAELE (Ashdod - Haifa)
- EGITTO (Alessandria)

settimanale
settimanale

Contenitori per:

- MAR ROSSO
- GOLFO ARABICO
- INDIA

quindicinale
quindicinale
quindicinale

Per informazioni, noli, prenotazioni rivolgersi a:



NAVENNA SRL

48100 Ravenna - Via Trieste, 143 - Tel. 420430 - Fax 420364 - Tlx 550007